

Points to note when using the bracket for LCD Display

Ceiling-hanging bracket for Plasma Display TY-CE103PS10 can be attached to LCD Display. When attaching Ceiling-hanging bracket for Plasma Display TY-CE103PS10 to LCD Display, please read this leaflet as well as Installation Instructions and install correctly. After installation, please keep this leaflet with Installation Instructions.

- To obtain more information besides the cautions stated below, read "Precautions with regard to setting up" on "Installation Instructions".

Caution

Secure at least 10 cm (3.9") of space at the top, bottom, right and left of the LCD Display. Also secure at least 20 cm (7.9") of space at the back.
Failing to do so may result in a fire.

- For more information, please read Installation Instructions.

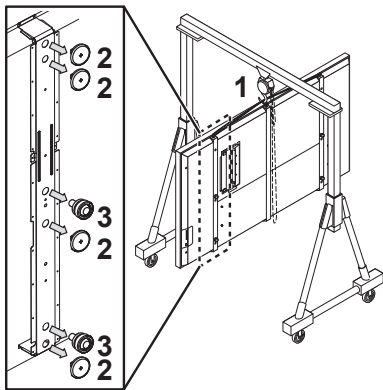
Note for hanging at an angle

Form the angle of 10 degrees or less to ensure the optimal performance of LCD panel.

Prior to installation work

2. Prepare the Display.

Prepare as instructed below.



Caution

- Because the display is heavy, handle it carefully by the use of lifting equipment (machine).
 - The display has the operation part on its right side face. Do not bump the operation part against any things located around, during installation.
- Place the hook of lifting equipment in the display's center eyebolt, lift up the display, and put it on soft stuff such as a blanket. (The display should be kept in an upright position.)
 - Remove the eyebolt caps (in 4 places on each side) from the rear panel of the Display.
 - Unscrew the stand hooks with the Allen wrench supplied with the display. Keep the removed eyebolt caps, stand hooks and the bolts for attaching stand hooks in a safe place.

Assembly (Vertical hanging)

3. Install onto the Display.

Assembly (Inclined hanging)

4. Install onto the Display.

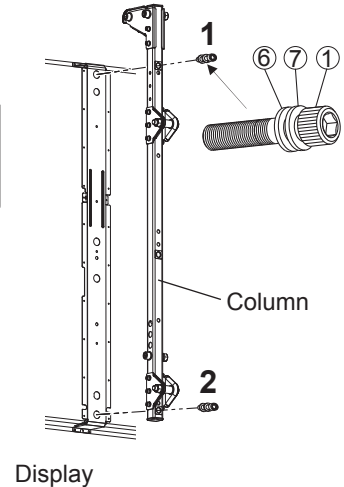
Install each column assembled in step 2 onto the display.

(Note)

Each column should be installed so that the L/R label are fixed to it faces outside.

- Prepare 4 sets of one M16 bolt ①, one spring washer ⑦ and one plain washer ⑥, which should be assembled in the order shown in the right figure. (Keep the remaining 2 sets of spare.)
 - Place each column on the display, and temporarily fix it with prepared bolts from the top down.
 - Confirm that the each column has been properly seated on the display, and then tighten the bolts securely.
- The bolt should be securely tightened to the torque given below.

25-35 N · m



Zu beachtende Punkte, wenn die Halterung für das LCD-Display benutzt wird.

Halterung für Deckenbefestigung des Plasmadisplay TY-CE103PS10 kann an das LCD-Display angebracht werden. Bitte lesen Sie diese Anleitung sowie die Installationsanleitung, wenn Sie Halterung für Deckenbefestigung des Plasmadisplay TY-CE103PS10 am LCD-Display anbringen wollen, damit die Installation ordnungsgemäß vollzogen wird. Bewahren Sie nach der Installation sowohl diese Anleitung als auch die Installationsanleitung gut auf.

- Um neben den unten angegebenen Sicherheitshinweisen weitere Informationen zu erhalten, lesen Sie "Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufstellung" in "Installationsanleitung".

Achtung

Achten Sie darauf, dass oberhalb, unterhalb und rechts und links vom LCD-Display mindestens 10 cm Platz frei bleiben. Auf der Rückseite müssen mindestens 20 cm frei bleiben. Anderenfalls kann ein Brand entstehen.

- Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung.

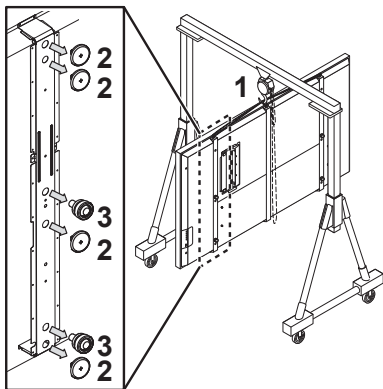
Hinweis für Aufhängung in einem Winkel

Der LCD-Bildschirm kann optimal betrachtet werden, wenn er in einem Winkel von 10 Grad oder weniger angebracht ist.

Vor Beginn der Installationsarbeiten

2. Bereiten Sie das Display vor.

Bereiten Sie es wie unten beschrieben vor.



Achtung

- Da das Display sehr schwer ist, sollte es unter Einsatz eines Hebezeugs (Ständers) sorgsam gehandhabt werden.
 - Das Bedienfeld des Displays befindet sich an der rechten Seitenwand. Sorgen Sie während der Installation dafür, dass das Bedienfeld nicht gegen irgendwelche Gegenstände im Umfeld des Montageorts stoßen kann.
- Hängen Sie den Haken des Hebezeugs in die mittlere Augenschraube des Displays ein, heben Sie das Display an, und platzieren Sie es auf einer weichen Unterlage, z.B. einer Wolldecke. (Das Display ist aufrecht zu stellen.)**
 - Entfernen Sie von der Rückseite des Displays die Augenschrauben-Kappen (an 4 Stellen auf jeder Seite).**
 - Schrauben Sie mit dem zum Lieferumfang des Displays gehörenden Inbusschlüssel die Ständerhaken ab.** Bewahren Sie die entfernten Augenschrauben-Kappen, Ständerhaken und die Schrauben zum Anbringen der Ständerhaken an einem sicheren Platz auf.

Zusammenbau (vertikale Aufhängung)

3. Auf dem Display installieren.

Zusammenbau (geneigte Aufhängung)

4. Auf dem Display installieren.

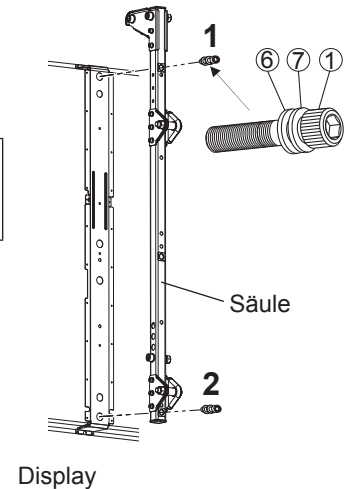
Jede der Säulen, die in Schritt 2 montiert worden sind, auf dem Display installieren.

(Hinweis)

Montieren Sie jede Säule so, dass der daran befestigte Aufkleber "L" bzw. "R" nach außen weist.

- Bereiten Sie 4 Sätze aus je einer M16-Schraube ① einer Federscheibe ⑦ und einer Unterlegscheibe ⑥ vor, die in der in der Abbildung rechts gezeigten Reihenfolge zusammenzubauen sind. (Die übrigen 2 Sätze als Ersatz aufbewahren.)
 - Positionieren Sie jede Säule am Display, und befestigen Sie sie provisorisch mit vorbereiteten Schrauben, angefangen von oben.
 - Vergewissern Sie sich, dass jede Säule einwandfrei am Display sitzt, und ziehen Sie die Schrauben dann fest an.
- Die Schraube ist auf das nachstehend angegebene Drehmoment anzuziehen:

25-35 N · m



Aandachtspunten bij gebruik van de steun voor het lcd-scherm

Plafond-ophangbeugel voor plasmascherm TY-CE103PS10 kan aan het lcd-scherm bevestigd worden.

Lees deze brochure en de Installatiehandleiding voordat u Plafond-ophangbeugel voor plasmascherm TY-CE103PS10 aan het lcd-scherm bevestigt, en voer de installatie correct uit. Bewaar deze brochure met de Installatiehandleiding na de installatie.

- Voor meer informatie in aanvulling op onderstaande waarschuwingen verwijzen we naar "Voorzorgsmaatregelen bij opstelling" in "Installatiehandleiding".

Let op

Houd ten minste 10 cm ruimte vrij boven, onder, rechts en links van het lcd-scherm. Houd ook ten minste 20 cm ruimte vrij aan de achterkant.

Als u dat niet doet, kan er brand ontstaan.

- Raadpleeg de Installatiehandleiding voor meer informatie.

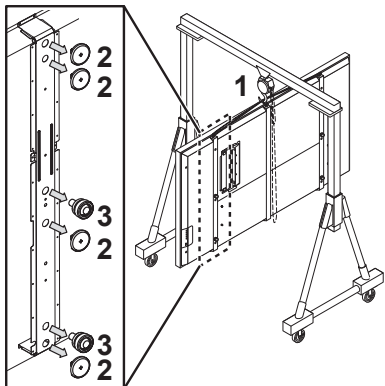
Opmerking voor ophanging onder een hoek

Zorg dat de hoek 10 graden of kleiner is om een optimale werking van het lcd-scherm te garanderen.

Vorbereidingen

2. Het scherm voorbereiden

Voer de voorbereiding uit zoals hieronder wordt uitgelegd.



Let op

- Het scherm is zwaar. Wees voorzichtig en gebruik een hefapparaat bij deze werkzaamheden.
 - Het bedieningsgedeelte van het scherm bevindt zich aan de rechterzijde. Zorg ervoor dat u het bedieningsgedeelte tijdens de installatie nergens tegenaan stoot.
- 1. Plaats de haak van het hefapparaat in de centrale oogbout van het scherm. Til het scherm op en plaats het op een zachte ondergrond, bijvoorbeeld een deken. (Zorg ervoor dat het scherm rechtop blijft staan.)**
 - 2. Verwijder de beschermdopjes (op 4 plaatsen aan elke zijde) van het achterpaneel van het scherm.**
 - 3. Schroef de standaardbussen los met de inbussleutel die bij het scherm geleverd is.**
Bewaar de verwijderde beschermdopjes, de standaardbussen en de bouten voor het bevestigen van de standaardbussen op een veilige plaats.

Montage (verticale ophanging)

3. Installatie aan het scherm

Montage (schuine ophanging)

4. Installatie aan het scherm

Installeer elke balk die u in stap 2 hebt gemaakt aan het scherm.

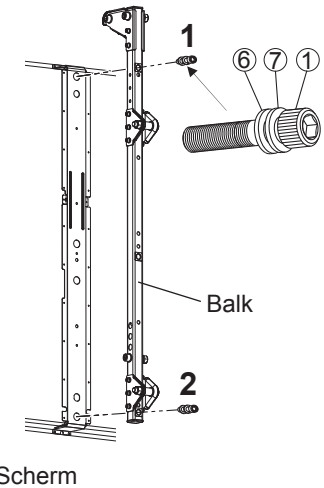
(Opmerking)

Elke balk dient zo te worden gemonteerd dat het L/R-label naar buiten wijst.

1. Maak 4 sets met één M16-bout ①, één veering ⑦ en één gewone ring ⑥, in de volgorde die u rechts ziet. (Houd de andere 2 sets als reserve.)
2. Zet de balken met de vooraf klaargemaakte bouten losjes vast op het scherm (van boven naar beneden).
3. Controleer of elke balk goed op het scherm is bevestigd en draai de bouten vervolgens goed vast.

- Schroef de bout goed vast (volgens onderstaande schroefkracht).

25-35 N · m



Punti da ricordare quando si utilizza la staffa per lo schermo LCD

Staffa per il montaggio al soffitto dello schermo al plasma TY-CE103PS10 può essere collegato allo schermo LCD.

Quando si collega Staffa per il montaggio al soffitto dello schermo al plasma TY-CE103PS10 allo schermo LCD, per un'installazione corretta, leggere attentamente il presente opuscolo e le Istruzioni per l'installazione.

Dopo l'installazione, conservare il presente opuscolo con le Istruzioni per l'installazione.

- Per ottenere ulteriori informazioni oltre alle precauzioni indicate di seguito, leggere "Precauzioni relative all'installazione" in "Istruzioni per l'installazione".

Precauzione

Fissare con almeno 10 cm di spazio sulla parte superiore, inferiore, destra e sinistra dello schermo LCD. Inoltre, fissare con almeno 20 cm di spazio sulla parte posteriore. Diversamente potrebbe verificarsi un incendio.

- Per ulteriori informazioni, leggere le Istruzioni per l'installazione.

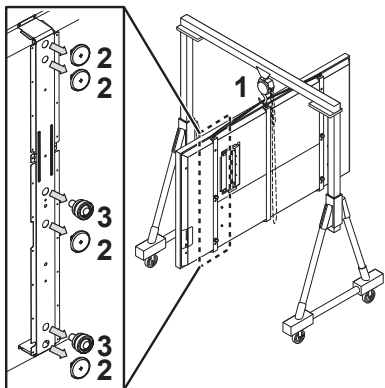
Nota per la sospensione ad angolo

Formare un angolo di massimo 10 gradi per garantire prestazioni ottimali del pannello LCD.

Prima del lavoro di installazione

2. Preparare lo schermo.

Preparare come indicato di seguito.



Precauzione

- Essendo lo schermo pesante, deve essere maneggiato con attenzione usando una attrezzatura di sollevamento (macchina).
 - Lo schermo ha la parte operativa sulla faccia del suo lato destro. Fare attenzione a non urtare la parte operativa contro gli oggetti intorno durante l'installazione.
1. **Mettere il gancio dell'attrezzatura di sollevamento nel bullone ad occhio centrale, sollevare lo schermo e metterlo su una superficie morbida, come una coperta. (Lo schermo va mantenuto in posizione verticale.)**
 2. **Rimuovere i tappi del bullone ad occhio (in 4 punti su ciascun lato) dal pannello posteriore dello schermo.**
 3. **Svitare i ganci supporto con la chiave per brugole fornita insieme allo schermo.** Riporre i tappi del bullone ad occhio, i ganci supporto e i bulloni per il fissaggio di ganci supporto rimossi in un luogo sicuro.

Montaggio (sospensione verticale)

3. Installare sullo schermo.

Montaggio (sospensione inclinata)

4. Installare sullo schermo.

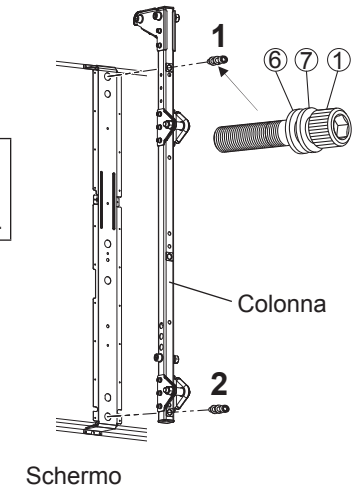
Installare sullo schermo ciascuna colonna montata durante la fase 2.

(Nota)

Ciascuna colonna deve essere installata in modo che l'etichetta L/R attaccata su di essa sia rivolta all'esterno.

1. Preparare 4 insiemi di un bullone M16 ①, una rondella elastica ⑦ e una rondella comune ⑥, che devono essere montati come mostrato nella illustrazione. (conservare i 2 insiemi di ricambio rimanenti.)
 2. Mettere ciascuna colonna sullo schermo e fissarla temporaneamente dall'alto al basso con i bulloni preparati.
 3. Accertarsi che ciascuna colonna sia sistemata correttamente sullo schermo, e stringere poi saldamente i bulloni.
- Il bullone deve essere stretto saldamente con la coppia di serraggio seguente.

25-35 N · m



Éléments importants lors de l'utilisation du support pour l'écran ACL

Support de suspension au plafond pour écran plasma TY-CE103PS10 peut être fixé à l'écran ACL. Lors de la fixation de Support de suspension au plafond pour écran plasma TY-CE103PS10 à l'écran ACL, veuillez lire cette brochure ainsi que le Manuel d'installation et l'installer correctement. Après l'installation, veuillez conserver cette brochure avec le Manuel d'installation.

- Pour des informations autres que les avertissements indiqués ci-dessous, veuillez lire les "Précautions concernant l'installation" dans "Manuel d'installation".

Attention

Laissez un espace d'au moins 10 cm (3,9 po) en haut, en bas, à droite et à gauche de l'écran ACL. Laissez également un espace d'au moins 20 cm (7,9 po) à l'arrière. Sinon cela pourrait provoquer un incendie.

- Pour plus d'informations, veuillez lire le Manuel d'installation.

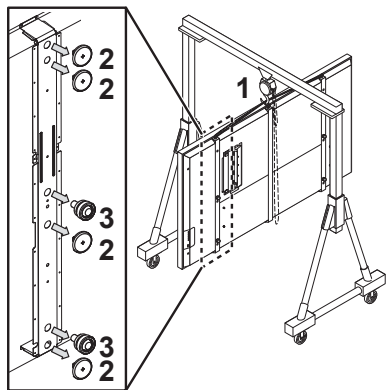
Remarque relative à la suspension dans un angle

Formez un angle de 10 degrés maximum pour garantir les performances optimales du panneau ACL.

Avant d'effectuer l'installation

2. Préparez l'écran.

Préparez comme indiqué ci-dessous.



Attention

- L'écran étant lourd, vous devez le manipuler soigneusement, à l'aide d'un équipement de levage (machine).
 - Les commandes de l'écran se trouvent sur sa face droite. Lors de l'installation, évitez de heurter les commandes contre les objets environnants.
1. Posez le crochet de l'équipement de levage dans le boulon à œil central de l'écran, soulevez l'écran et déposez-le sur une surface recouverte d'un tissu doux, tel qu'une couverture. (L'écran doit être laissé debout.)
 2. Retirez les capuchons pour boulon à œil (4 de chaque côté) du panneau arrière de l'écran.
 3. Dévissez les crochets du support à l'aide de la clé hexagonale fournie avec l'écran. Conservez les capuchons pour boulon à œil, les crochets du support et les boulons de fixation des crochets du support dans un endroit sûr.

Montage (fixation verticale)

3. Installez sur l'écran.

Montage (fixation inclinée)

4. Installez sur l'écran.

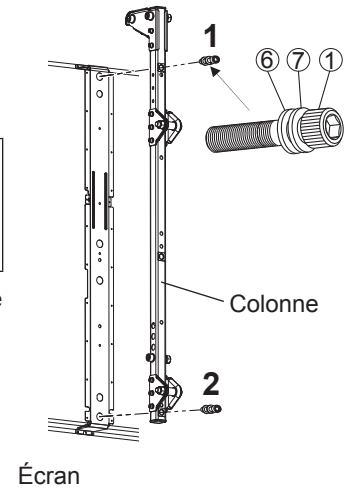
Installez chacune des colonnes assemblées à l'étape 2 sur l'écran.

(Remarque)

Chaque colonne doit être installée de sorte que l'étiquette L/R qui y est apposée soit orientée vers l'extérieur.

1. Préparez 4 jeux comprenant un boulon M16 (1), une rondelle élastique (7) et une rondelle plate (6), en les montant dans l'ordre illustré ci-contre à droite. (Gardez les 2 autres jeux.)
 2. Placez chacune des colonnes sur l'écran, et fixez-les temporairement en insérant les boulons préparés du haut vers le bas.
 3. Assurez-vous que chacune des colonnes est bien ancrée sur l'écran, puis serrez les boulons fermement.
- Le couple de serrage ci-dessous doit être appliqué pour que le boulon soit fermement serré.

25-35 N · m



Puntos a tener en cuenta al utilizar el soporte para la Pantalla LCD

Soporte para colgar en el techo la pantalla de plasma TY-CE103PS10 se puede instalar en la Pantalla LCD.

Para instalar Soporte para colgar en el techo la pantalla de plasma TY-CE103PS10 en la Pantalla LCD, lea este folleto así como las Instrucciones de instalación, e instálelo correctamente.

Tras la instalación, guarde este folleto con las Instrucciones de instalación.

- Para obtener más información, además de las precauciones siguientes, consulte "Precauciones para la instalación" en "Instrucciones de instalación".

Aviso

Asegure al menos 10 cm (3,9") de espacio en la parte superior, inferior, derecha e izquierda de la Pantalla LCD. Asegure también al menos 20 cm (7,9") de espacio en la parte trasera.

Si no lo hace podría producirse un incendio.

- Para obtener más información, consulte las Instrucciones de instalación.

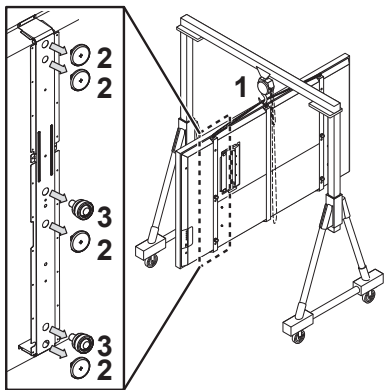
Nota en el caso de colgar en ángulo

Forme un ángulo de 10 grados o menos para garantizar un funcionamiento óptimo del panel LCD.

Antes del trabajo de instalación

2. Prepare la pantalla.

Prepárela según las instrucciones siguientes.



Aviso

- Como la pantalla es pesada, manéjela cuidadosamente empleando un equipo (máquina) de elevación.
- La pantalla tiene el panel de operaciones en su lado derecho. Durante la instalación, no golpee el panel de operaciones contra ningún objeto próximo.

1. Ponga el gancho del equipo de elevación en el perno de anillo central de la pantalla, levante la pantalla y póngala encima de algo blando como, por ejemplo, una manta. (La pantalla deberá mantenerse en posición vertical.)
2. Retire las tapas de perno de anillo (en 4 puntos en cada lado) del panel trasero de la Pantalla.
3. Desatornille los ganchos del pie con la llave Allen que se suministra con la pantalla.

Guarde bien las tapas de perno de anillo y los ganchos del pie retirados, así como los pernos para instalar los ganchos del pie.

Montaje (Colgamiento vertical)

3. Instálese en la Pantalla.

Montaje (Colgamiento inclinado)

4. Instálese en la Pantalla.

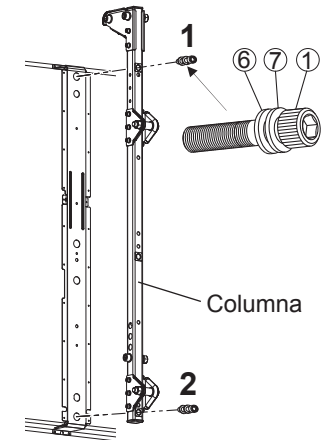
Instale en la pantalla cada columna montada en el paso 2.

(Nota)

Cada columna deberá instalarse de forma que la etiqueta I/D fijada en sus caras quede hacia fuera.

1. Prepare 4 juegos de un perno M16 ①, una arandela de resorte ⑦ y una arandela plana ⑥, los cuales deberán ensamblarse en el orden mostrado en la figura de la derecha. (Guarde los 2 juegos restantes como repuesto).
 2. Ponga cada columna en la pantalla y fijela temporalmente con los pernos preparados desde arriba hacia abajo.
 3. Confirme que cada columna se haya asentado correctamente en la pantalla y luego apriete firmemente los pernos.
- El perno deberá apretarse firmemente con el par de apriete indicado más abajo.

25-35 N · m



Pantalla

Punkter att observera vid användning av upphängningsfäste till LCD-skärm

Plasmaskärmens takhållningshållare TY-CE103PS10 kan fästas på LCD-skärmen. Läs detta blad och installationsanvisningarna när du fäster Plasmaskärmens takhållningshållare TY-CE103PS10 till LCD-skärmen och installera ordentligt. Spara detta blad och installationsanvisningarna efter installationen.

- Läs "Säkerhetsföreskrifter vid uppsättningen" om "Installationsanvisningar" för ytterligare information utöver försiktighetsåtgärderna nedan.

Varning

Lämna minst 10 cm ledigt utrymme ovanför, undertill, till höger och till vänster om LCD-skärmen. Lämna även minst 20 cm ledigt utrymme baktill.

Om du inte gör det kan det resultera i eldsvåda.

- Läs installationsanvisningarna för ytterligare information.

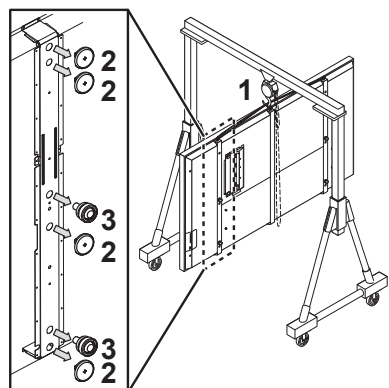
Att observera vid vinkelhängning

Frambringa en vinkel på 10 grader eller mindre för att säkerställa optimal prestanda hos LCD-panelen.

Före installationsarbetet

2. Förbered skärmen.

Förbered enligt anvisningarna nedan.



Varning

- Eftersom skärmen är tung bör den hanteras försiktigt med hjälp av en lyftutrustning (maskin).
 - Skärmen har driftsdelen på sin högra sida. Låt inte driftsdelen slå i något som finns runt omkring under installationen.
- Placera kroken på lyftutrustningen i skärmens mittersta lyftöglebult, lyft upp displayen och lägg den på något mjukt material som t.ex. en filt. (Skärmen bör hållas i upprätt position.)
 - Avlägsna ögleskruvarna (finns på fyra platser på varje sida) på skärmens baksida.
 - Skruva loss stativfästena med sexkantnyckeln som medföljer skärmen. Förvara de avlägsnade ögleskruvarna, stativfästena och bultarna som används för att fästa stativfästena på en säker plats.

Ihopsättning (vertikal upphängning)

3. Installera på skärmen.

Ihopsättning (lutande upphängning)

4. Installera på skärmen.

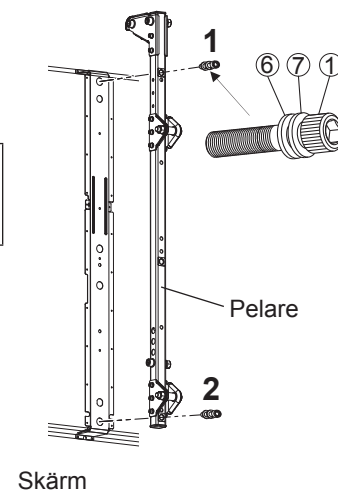
Installera varje pelare som monterades i steg 2 på skärmen.

(Anmärkning)

Varje pelare ska monteras så att den fastsatta L/R-etiketten är riktad utåt.

- Förbered 4 uppsättningar av en M16-bult ①, en låsbricka ⑦ och en plattbricka ⑥, som ska sättas ihop i den ordning som visas i figuren till höger. (Spara de återstående 2 reservuppsättningarna.)
 - Placera varje pelare på skärmen och fäst dem tillfälligt med de förberedda bultarna, i ordning uppifrån och ner.
 - Kontrollera att varje pelare är rätt placerad på skärmen, och dra sedan åt bultarna ordentligt.
- Bulten ska dras åt ordentligt till det åtdragningsmoment som anges nedan.

25-35 N · m



Punkter at bemærke når beslaget til LCD-skærmen benyttes.

Loftsophæng til plasmaskærm TY-CE103PS10 kan monteres på LCD-skærmen.
Når Loftsophæng til plasmaskærm TY-CE103PS10 monteres på LCD-skærmen, så læs venligst denne folder såvel som Monteringsvejledning, og installer korrekt.
Efter installationen, læs venligst denne folder med Monteringsvejledning.

- For at opnå yderligere oplysninger ud over forholdsreglerne angivet nedenfor, læs "Forholdsregler vedrørende montering" på "Monteringsvejledning".

Forsigtig

Afsæt mindst 10 cm afstand over, under, til højre og til venstre for LCD-skærmen.
Afsæt også mindst 20 cm afstand bagved.
Ellers kan der opstå brand.

- For yderligere oplysninger, læs venligst Monteringsvejledning.

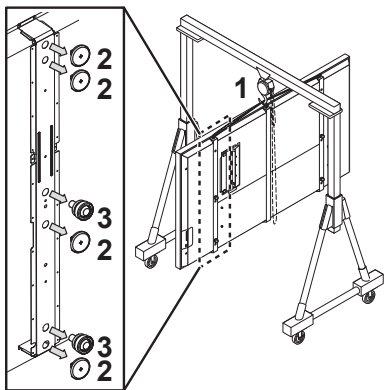
Bemærkning til skrå ophængning

Indstil en vinkel på 10 grader eller mindre for at sikre LCD-panelets optimale effektivitet.

Før installationsarbejdet påbegyndes

2. Klargør skærmen.

Klargør som anvist nedenfor.



Forsigtig

- Eftersom skærmen er tung, skal den håndteres med forsigtighed ved at man anvender løfteudstyr (maskine).
 - Skærmen har betjeningsdelen på forsiden til højre. Pas på ikke at komme til at støde betjeningsdelen mod ting i nærheden under installationen.
1. Anbring løfteudstyrets krog i skærmens midterøjebolt, løft skærmen op, og beskyt den med blødt materiale, som for eksempel et tæppe. (Skærmen bør holdes i opret stilling).
 2. Aftag øjebolthætterne (på 4 steder på hver side) fra skærmens bagsidepanel.
 3. Skru stativkroge ud med unbrakonøglen, som leveres sammen med skærmen. Opbevar de aftagne øjebolthætter, stativkroge og boltene til montering af stativkroge på et sikkert sted.

Samling (vertikal ophængning)

3. Installer på skærmen.

Samling (skrå ophængning)

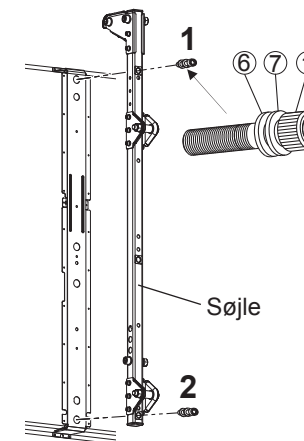
4. Installer på skærmen.

Installer hver søjle samlet i trin 2 på skærmen.

(Bemærk)

Hver søjle skal installeres således, at dens påsatte L/R-etikette vender udad.

1. Klargør 4 sæt med en M16 bolt ①, en fjederskive ⑦ og en plan underlagsskive ⑥, som skal samles i den rækkefølge, som vises på illustrationen til højre. (Behold de resterende 2 sæt i reserve)
2. Anbring hver søjle på skærmen, og fastgør dem midlertidigt med klargjorte bolte fra øverst til nederst.
3. Bekræft, at hver søjle sidder korrekt på displayet, og stram derefter boltene godt til.



Skærm

- Boltene skal strammes godt til det herunder angivne strammingsmoment.

25-35 N · m

На что следует обратить внимание при использовании кронштейна для ЖК-дисплея

Потолочный кронштейн TY-CE103PS10 можно прикрепить к ЖК-дисплею. Перед прикреплением Потолочный кронштейн TY-CE103PS10 к ЖК-дисплею, пожалуйста, прочтите данную брошюру, а также Инструкцию по установке и выполните установку надлежащим образом. После выполнения установки, пожалуйста, храните данную брошюру с Инструкцией по установке.

- Для получения дополнительной информации, помимо приведенных ниже предостережений, см. “Меры предосторожности относительно установки” в “Инструкция по установке”.

Предостережение

Оставьте как минимум 10 см свободного пространства сверху, снизу, справа и слева от ЖК-дисплея. Кроме того, оставьте как минимум 20 см свободного пространства позади дисплея. Несоблюдение этих рекомендаций может повлечь за собой возникновение пожара.

- Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь к Инструкции по установке.

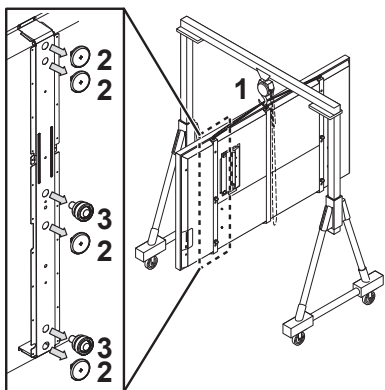
Примечание относительно подвешивания под углом

Под углом 10 градусов или менее, чтобы обеспечить оптимальные эксплуатационные характеристики ЖК-панели.

Перед началом работы по установке

2. Подготовьте дисплей.

Выполните подготовку, как указано ниже.



Предостережение

- Поскольку дисплей тяжелый, аккуратно перемещайте его, используя подъемное оборудование (механизм).
- С правой передней стороны дисплея имеются рабочие части. Во время установки не ударяйте рабочие части о расположенные поблизости предметы.

- Поместите крюк подъемного оборудования в центральный болт с ушком дисплея, поднимите дисплей и положите его на мягкую ткань, например, на одеяло. (Необходимо держать дисплей в вертикальном положении.)
- Извлеките из задней панели дисплея колпачки для болтов с ушком (в 4 местах с каждой стороны).
- Открутите фиксаторы для подставки с помощью торцового ключа, поставляемого с дисплеем. Храните снятые колпачки для болтов с ушком, фиксаторы для подставки и болты для крепления фиксаторов для подставки в надежном месте.

Сборка (Вертикальное подвешивание)

3. Установите на дисплей.

Сборка (Наклонное подвешивание)

4. Установите на дисплей.

Установите каждую колонну, собранную в шаге 2, на дисплей.

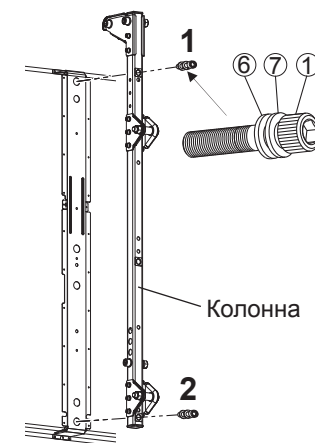
(Примечание)

Каждую колонну необходимо установить так, чтобы прикрепленная к ней этикетка L/R была обращена наружу.

- Подготовьте 4 комплекта из одного болта M16 ①, одной пружинной шайбы ⑦ и одной плоской шайбы ⑥, которые необходимо собирать в последовательности, показанной на рис. справа. (Сохраните оставшиеся 2 запасных комплекта.)
- Поместите каждую колонну на дисплей и временно зафиксируйте ее с помощью подготовленных болтов сверху вниз.
- Проверьте правильность установки каждой колонны на дисплее, а затем надежно завинтите болты.

- Необходимо надежно закрутить болт с указанным ниже крутящим моментом.

25-35 Н·м



Дисплей

Сұйық кристалдық дисплей кронштейнін пайдаланғанда ескеру керек нәрселер

Плазмалық дисплейге арналған төбеге орнату кронштейні TY-CE103PS10 сұйық кристалдық дисплейге жалғауға болады.

Плазмалық дисплейге арналған төбеге орнату кронштейні TY-CE103PS10 сұйық кристалдық дисплейге жалғағанда осы парақшаны, сонымен бірге, Орнату нұсқауларын оқып шығыңыз, сөйтіп дұрыс орнатыңыз.

Орнатудан кейін осы парақшаны Орнату нұсқауларымен бірге сақтаңыз.

- Төменде берілген сақтық шараларына қоса қосымша ақпарат алу үшін “Орнатуға қатысты сақтық шаралары” бөліміндегі “Орнату нұсқаулары” оқыңыз.

Ескерту

Сұйық кристал дисплейінің жоғарғы, төменгі, оң және сол жақтарында кемінде 10 см орын қалдырыңыз. Сондай-ақ, артқы жағында кемінде 20 см орын қалдырыңыз. Қалдырмаған жағдайда өрт шығуы мүмкін.

- Қосымша ақпаратты Орнату нұсқауларынан оқыңыз.

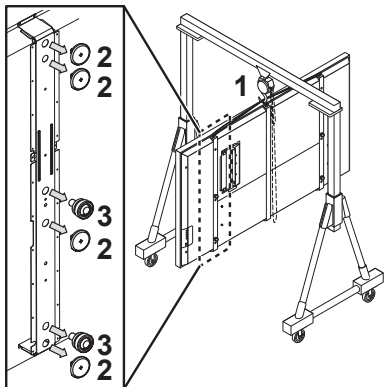
Бұрышқа ілу туралы ескертпе

Сұйық кристалдық дисплей тақтасының оңтайлы өнімділігін қамтамасыз ету үшін 10 градус немесе азырақ бұрышты жасаңыз.

Орнату жұмысынан бұрын

2. Дисплейді дайындаңыз.

Төменде нұсқау берілгендей дайындаңыз.



Ескерту

- Дисплей ауыр болғандықтан, оны көтеретін жабдықтың (механизм) көмегін қолданыңыз.
 - Дисплейдің жұмыс бөлігі оның оң жақ бүйірінде орналасқан. Орнату барысында жұмыс бөлігін оның айналасындағы бөлшектермен соқтығыстырмаңыз.
1. Көтеретін жабдықтың ілгегін дисплейдің ортаңғы құлақшалы бұрандасына кигізіп, дисплейді көтеріңіз, сосын көрпе сияқты жұмсақ материалдың үстіне қойыңыз. (Дисплейді тігінен ұстау керек.)
 2. Дисплейдің артқы тақтасынан құлақшалы болт қақпақтарын (әр жағында 4 орында) алыңыз.
 3. Дисплеймен бірге қамтамасыз етілген әмбебап кілттің көмегімен тірек ілгектерін бұрап алыңыз. Тірек ілгектерін жалғауға арналған алынған құлақшалы болт қақпақтарын, тірек ілгектерін және болттарды қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Жинақтау (Тік ілу)

3. Дисплейге орнатыңыз.

Жинақтау (Көлбеу ілу)

4. Дисплейге орнатыңыз.

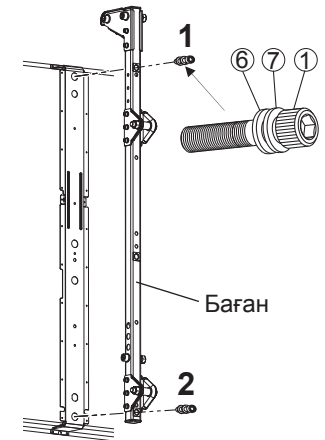
2-қадамда жиналған әрбір бағанды дисплейге орнатыңыз.

(Ескертпе)

Әр баған оған бекітілген L/R жапсырмасы сыртқа қарап тұратындай етіп орнатылуы қажет.

1. M16 болтының ① 4 жинағын, бір серіппелі тығырықты ⑦ және бір көдімгі тығырықты ⑥ дайындаңыз. Бұларды оң жақтағы суретте көрсетілген ретпен жинау керек. (Қалған 2 жинақты қосалқы ретінде сақтаңыз.)
 2. Әрбір бағанды дисплейге орналастырыңыз да, оны берілген бұрандалармен жоғары жағын төмен қаратып, уақытша бекітіңіз.
 3. Әрбір баған дисплейде орналастырылғанына көз жеткізіңіз де, бұрандаларды мықтап бекітіңіз.
- Бұранданы өменде берілген бағытпен мықтап қатайту керек.

25-35 N · m



Дисплей

На що варто звернути увагу у разі використання кронштейна для ПК-дисплея

Кронштейн для кріплення на стелю TY-CE103PS10 можна прикріпити до ПК-дисплея. Перед тим як прикріпити Кронштейн для кріплення на стелю TY-CE103PS10 до ПК-дисплея, будь ласка, прочитайте цю брошуру, а також Інструкції з встановлення й здійсніть монтаж належним чином. Після проведення монтажу, будь ласка, зберігайте цю брошуру разом із Інструкціями з встановлення.

- Для отримання додаткової інформації, окрім наведених нижче застережень, див. "Застережні заходи під час монтажу" у "Інструкції з встановлення".

Застереження

Залиште як мінімум 10 см вільного простору зверху, знизу, праворуч і ліворуч від ПК-дисплея. Крім того, залиште як мінімум 20 см вільного простору позаду дисплея. Недотримання цих рекомендацій може спричинити пожежу.

- Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до Інструкцій з встановлення.

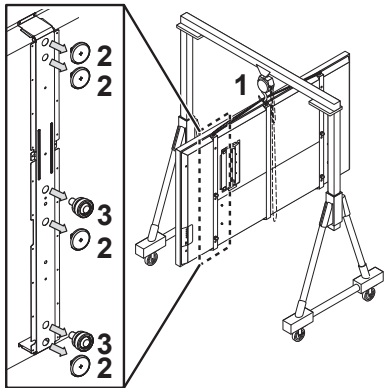
Примітка щодо підвішування під кутом

Під кутом 10 градусів або менше, щоб забезпечити оптимальні експлуатаційні характеристики ПК-панелі.

Підготовка до монтажу

2. Підготуйте дисплей.

Здійсніть підготовку, як зазначено нижче.



Застереження

- Оскільки дисплей важкий, його слід обережно підтримувати за допомогою вантажопідйомного устаткування.
 - Операційна частина дисплея знаходиться з правого боку від лицьової сторони пристрою. Будьте обережними, щоб під час монтажу не вдарити операційну частину об інші предмети.
- Зачепіть гачок вантажопідйомного устаткування за болт із вушком у центральній частині дисплея, підніміть дисплей і покладіть його на м'який матеріал, наприклад, ковдру. (Дисплей має перебувати у вертикальному положенні.)**
 - Витягніть із задньої панелі дисплея заглушки отворів для болтів з вушком (у 4 місцях з кожної сторони).**
 - Відкрутіть гачки стійки за допомогою шестигранного ключа, що входить до комплекту постачання дисплея. Зберігайте зняті заглушки отворів для болтів з вушком, гачки стійки й болти для кріплення гачків стійки в надійному місці.**

Монтаж (вертикальне підвішування)

3. Установіть на дисплей.

Монтаж (підвішування під кутом)

4. Установіть на дисплей.

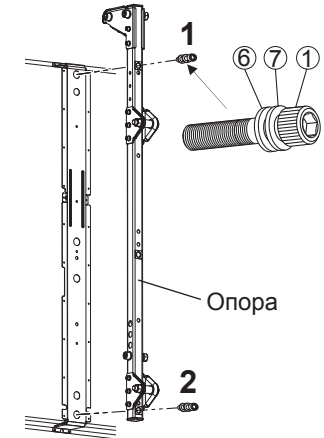
Установіть кожну опору, зібрану в кроці 2, на дисплей.

(Примітка)

Опори слід монтувати таким чином, щоб зазначене на них маркування L/R було ззовні.

- Підготуйте 4 наборів болтів M16 ①, одну пружинну шайбу ⑦ та одну плоску шайбу ⑥, і складіть їх за порядком, зображеним на малюнку справа. (Збережіть 2 запасні комплекти, що залишилися.)
 - Розмістіть обидві опори на дисплеї і тимчасово зафіксуйте їх за допомогою складених болтів, починаючи з верху і до низу.
 - Переконайтеся, що кожна опора належним чином припасована до дисплея, а потім надійно закрутіть болти.
- Болт має бути надійно закручений із контролем відповідно до зазначеного нижче обертового моменту.

25-35 N · m



Дисплей

使用液晶显示器用托架时的注意事项

等离子监视器天花板吊架 TY-CE103PS10 可安装到液晶显示器上。

将等离子监视器天花板吊架 TY-CE103PS10 安装到液晶显示器时，请阅读此小册子以及安装施工说明书，并正确进行安装。

安装完成后，请妥善保管此小册子和安装施工说明书。

- 如需获得除下述注意事项以外的详细信息，请阅读“有关设置的安全注意事项”上的“安装施工说明书”。

注

需确保液晶显示器的顶部、底部、左侧和右侧预留至少 10 cm 的空间。并确保背部预留至少 20 cm 的空间。
否则可能造成火灾。

- 有关详情，请阅读安装施工说明书。

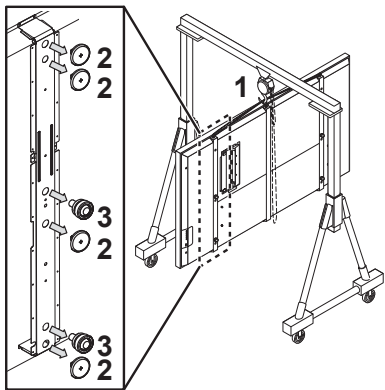
悬挂角度的注意事项

需形成 10 度或 10 度以下角度，确保液晶显示面板的最佳性能。

安装之前

2. 准备监视器。

按照以下说明进行准备。



注

- 因为监视器较重，请利用提升装置（机械）小心地操作。
 - 在监视器的左侧面有操作部分。安装时请勿将操作部分与附近的任何物体碰撞。
1. 将提升装置的钩子放在监视器的中间吊环螺栓内，提起监视器，并将其放在毯子等柔软物体上。
(应将监视器垂直放置。)
 2. 取下监视器后面面板上的带眼螺栓帽（每侧 4 个）。
 3. 使用监视器随附的六角扳手拧下支架钩。
请将取下的带眼螺栓帽、支架钩和安装支架钩的螺栓妥善保管。

装配（垂直悬挂）

3. 安装到监视器上。

装配（斜挂）

4. 安装到监视器上。

将步骤 2 中装配的各柱子安装到监视器上。

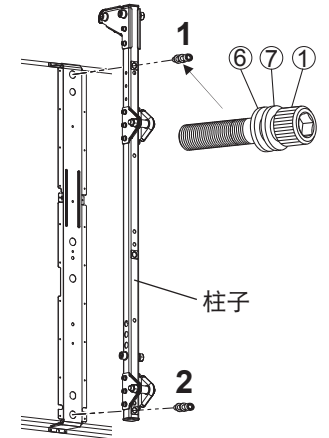
（注）

安装各柱子时，应使贴在上方的左 / 右标签面向外侧。

1. 准备 4 套按右图所示的顺序装配的 1 个 M16 螺栓 ①、1 个弹簧垫圈 ⑦和 1 个平垫圈 ⑥。（妥善保管剩余的 2 套备用。）
2. 将各柱子放在监视器上，用预先准备的螺栓从上至下地暂时固定。
3. 检查各柱子是否正确地座落在监视器上，然后拧紧螺栓。

- 螺栓应紧固固定至下列转矩。

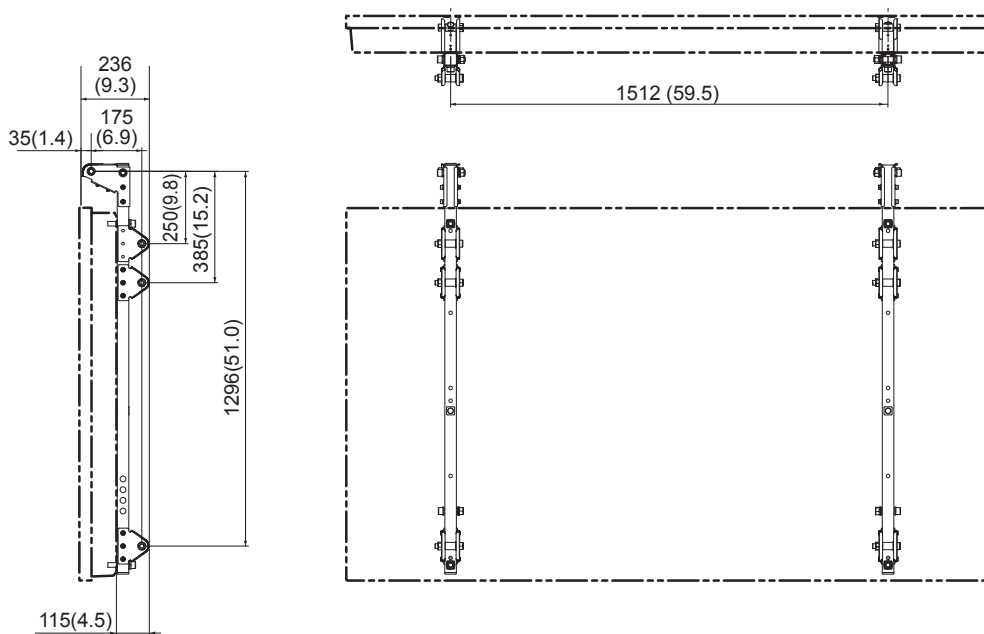
25 - 35 N·m



监视器

寸法図 / Dimension diagram / Abmessungen / Afmetingen /
 Diagramma delle dimensioni / Dimensions /
 Diagrama de dimensiones / Måttdiagram / Dimensioner /
 Диаграмма размеров / Өлшемдер диаграммасы / Габарити / 尺寸

垂直吊り下げ / Vertical hanging / Vertikale Aufhängung / Verticale ophanging /
 Sospensione verticale / Fixation verticale / Colgamiento vertical / Vertikal upphängning /
 Vertikal orphængning / Вертикальное подвешивание / Тік ілу / Вертикальне
 підвішування / 垂直悬挂

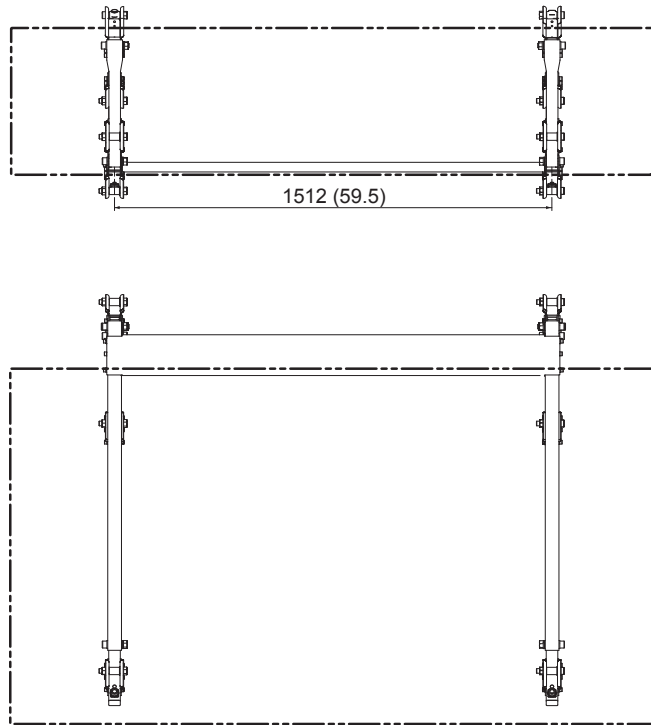
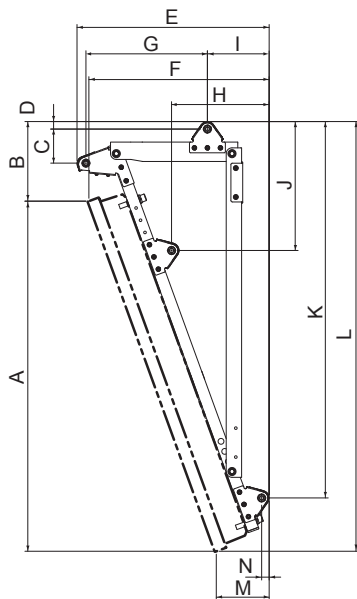


単位:mm
 Units : mm (inches)
 Einheit : mm
 Eenheden : mm
 Unità : mm
 Unité : mm
 Unidades : mm
 Enhet : mm
 Unité : mm
 Единицы : мм
 Бірлік: мм
 Величина : мм
 单位 : 毫米

寸法図 / Dimension diagram / Abmessungen / Afmetingen /
 Diagramma delle dimensioni / Dimensions /
 Diagrama de dimensiones / Måttdiagram / Dimensioner /
 Диаграмма размеров / Өлшемдер диаграммасы / Габарити / 尺寸

角度付き吊り下げ / Inclined hanging / Geneigte Aufhängung / Schuine ophanging /
 Schuine ophanging / Fixation inclinée / Colgamiento inclinado / Lutande upphängning /
 Skrå orphængning / Наклонное подвешивание / Көлбеу илу / Підвішування під кутом /
 斜挂

単位:mm
 Units : mm (inches)
 Einheit : mm
 Eenheden : mm
 Unità : mm
 Unité : mm
 Unidades : mm
 Enhet : mm
 Unité : mm
 Единицы : мм
 Бірлік : мм
 Величина : мм
 单位 : 毫米



R	5°	10°
	mm (inches)	mm (inches)
A	1283 (50.5)	1268 (49.9)
B	245 (9.7)	256 (10.1)
C	90 (3.5)	100 (3.9)
D	26 (1.0)	26 (1.0)
E	584 (23.0)	576 (22.7)
F	571 (22.5)	578 (22.0)
G	425 (16.7)	425 (16.7)
H	340 (13.4)	307 (12.1)
I	123 (4.8)	122 (4.8)
J	484 (19.1)	474 (18.7)
K	1391 (54.8)	1371 (54.0)
L	1528 (60.2)	2525 (60.0)
M	459 (18.1)	335 (13.2)
N	261 (10.3)	149 (5.9)